

KTM POWERPARTS **INFORMATION**

CHAINGUARD



93004961044

11.2016
3.213.611



KTM Sportmotorcycle GmbH
5230 Mattighofen, Austria
www.ktm.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.
Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.
Thank you.

7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.
Vi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

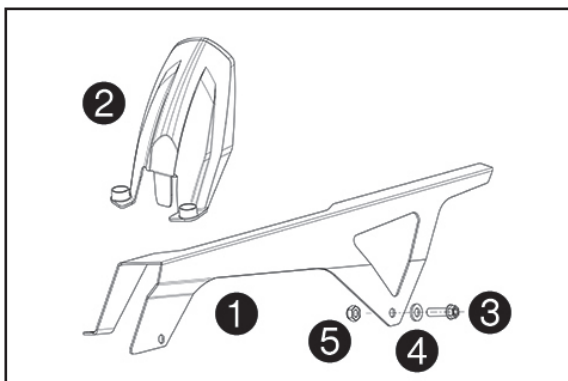
En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.
Merci !

11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

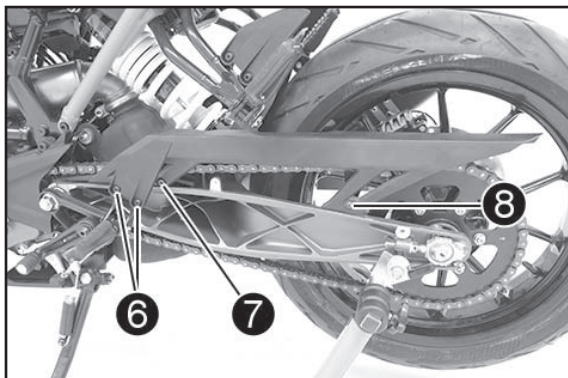
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.
¡Muchas gracias!



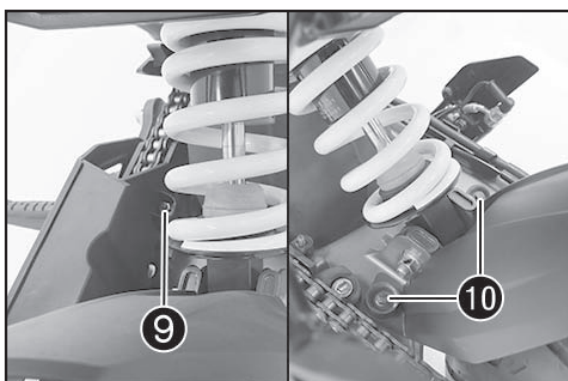
Lieferumfang

- 1x Edelstahl Kettenschutz ❶
- 1x Spritzschutz ❷
- 1x Bundschraube M6x20 ❸
- 1x Scheibe ❹
- 1x Mutter M6 ❺

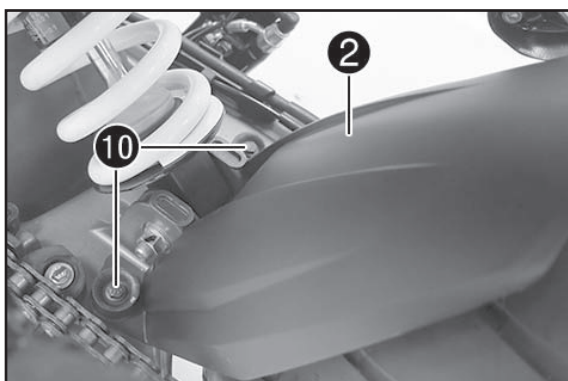


Montage

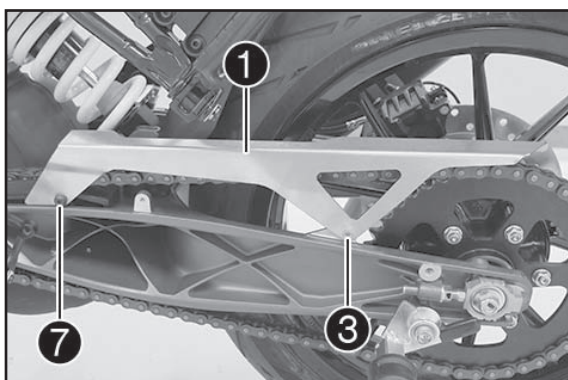
- Schrauben ❸ entfernen.
- Fersenschutz abnehmen.
- Schraube ❷ entfernen.
- Schraube ❸ entfernen.



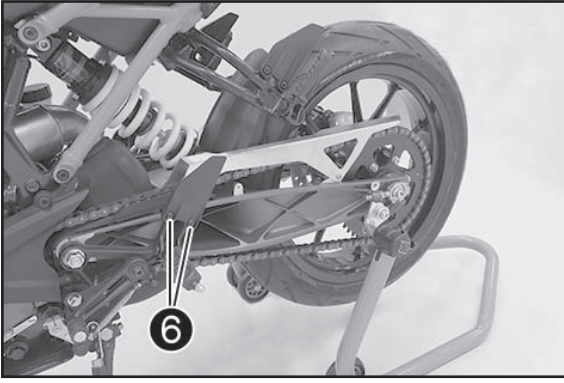
- Mutter ❹ entfernen.
- Schrauben ❷ mit Hülsen entfernen.
- Kettenschutz mit Spritzschutz abnehmen.



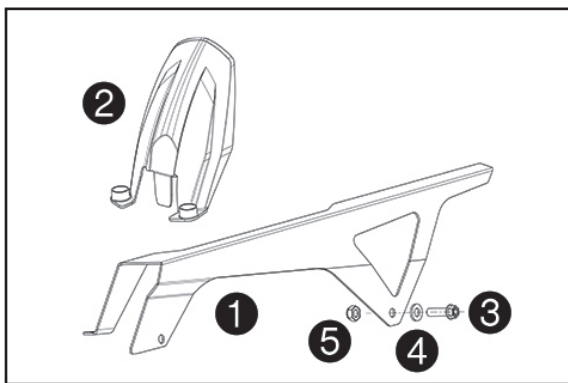
- Spritzschutz ❷ (Lieferumfang) positionieren.
- Original-Schrauben ❷ mit Hülsen montieren und mit 9 Nm festziehen.



- Kettenschutz ❶ (Lieferumfang) positionieren.
- Schraube ❸ mit Scheibe ❹ und Mutter ❺ (alles Lieferumfang) montieren, aber noch nicht festziehen.
- Schraube ❷ montieren und mit 4 Nm festziehen.
- Schraube ❸ mit 10 Nm festziehen.

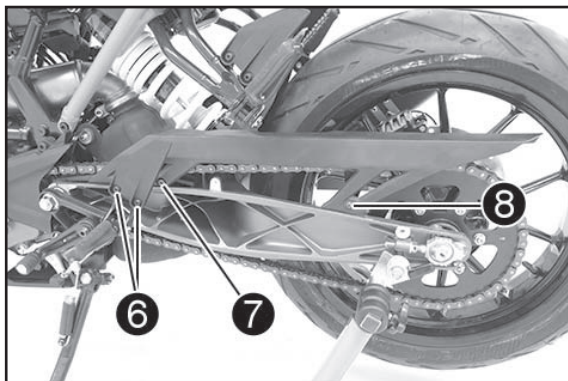


- Fersenschutz montieren.
- Original-Schrauben ⑥ montieren und mit 8 Nm (Loctite 243) festziehen.



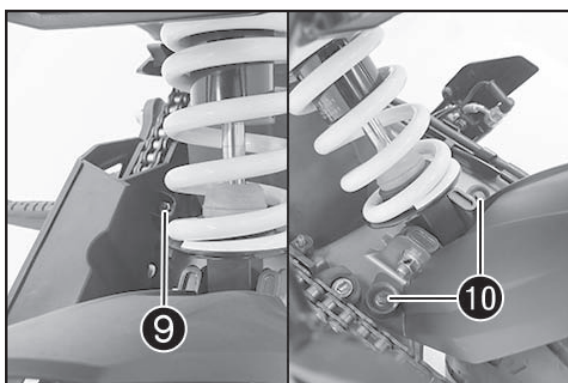
Scope of supply

- 1x stainless steel chain guard ①
- 1x splash protector ②
- 1x collar screw M6x20 ③
- 1x washer ④
- 1x nut M6 ⑤

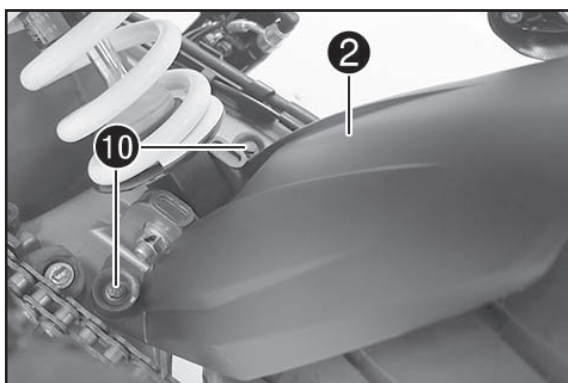


Assembly

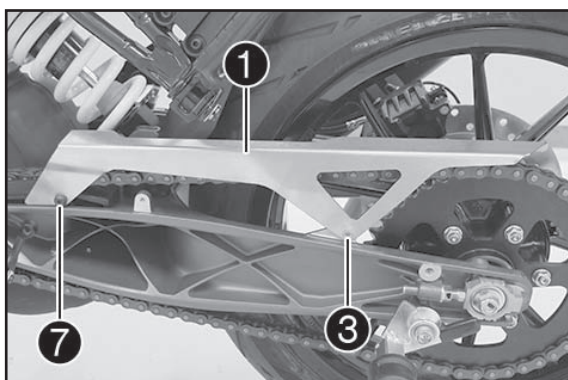
- Remove screws ⑥.
- Take off the heel protector.
- Remove screw ⑦.
- Remove screw ⑧.



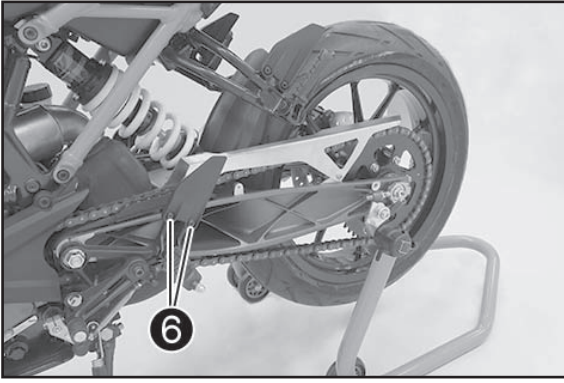
- Remove nut ⑨.
- Remove screws ⑩ with sleeves.
- Take off the chain guard with the splash protector.



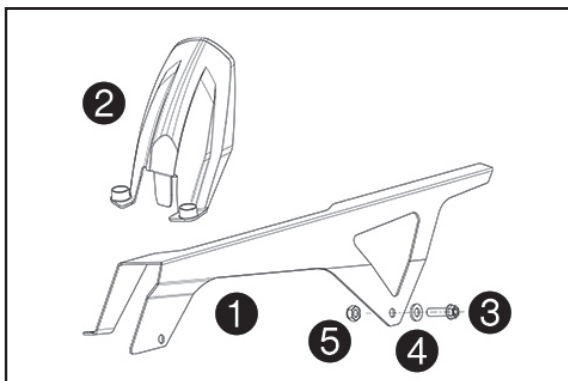
- Position splash protector ② (included).
- Mount original screws ⑩ with sleeves and tighten to 9 Nm.



- Position chain guard ① (included).
- Mount screw ③ with washer ④ and nut ⑤ (all included) but do not tighten yet.
- Mount screw ⑦ and tighten to 4 Nm.
- Tighten screw ③ to 10 Nm.

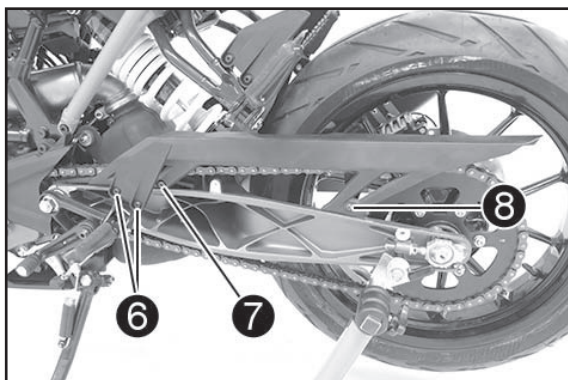


- Mount the heel protector.
- Mount original screws ⑥ and tighten to 8 Nm (Loctite 243).



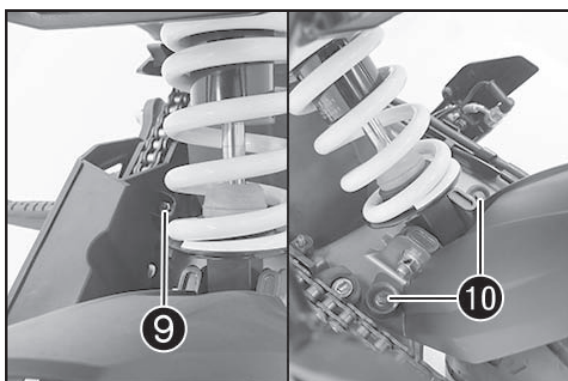
Materiale fornito

- 1 carter catena in acciaio inox ❶
- 1 paraspruzzi ❷
- 1 vite flangiata M6x20 ❸
- 1 rondella ❹
- 1 dado M6 ❺

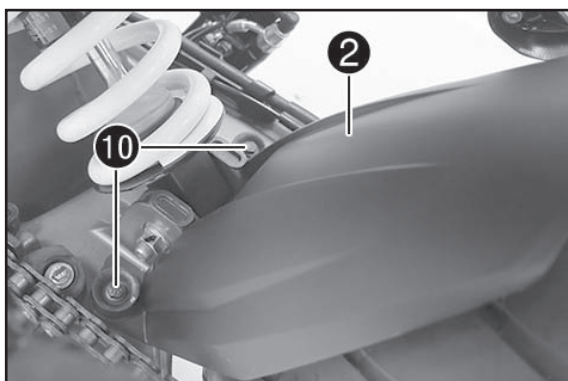


Montaggio

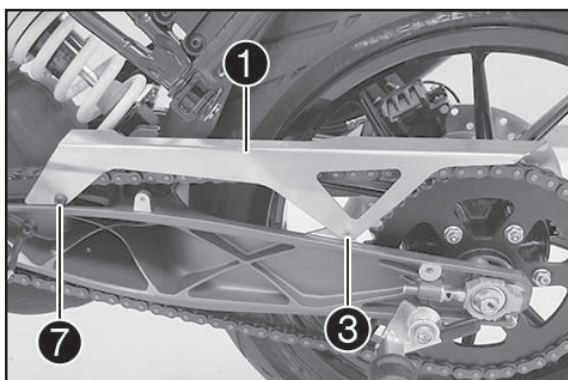
- Rimuovere le viti ❹.
- Rimuovere il paratacchi.
- Rimuovere la vite ❷.
- Rimuovere la vite ❸.



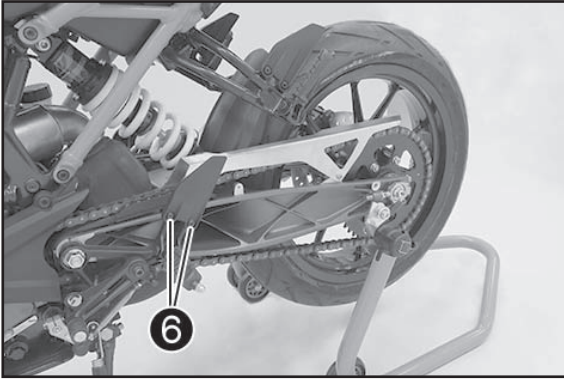
- Rimuovere il dado ❾.
- Rimuovere le viti ❿ con le bussole.
- Rimuovere il carter catena con il paraspruzzi.



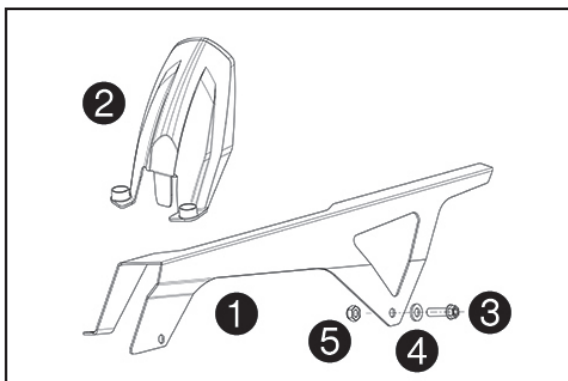
- Posizionare il paraspruzzi ❷ (in dotazione).
- Montare le viti originali ❿ con le bussole e serrarle a 9 Nm.



- Posizionare il carter catena ❶ (in dotazione).
- Montare la vite ❸ con la rondella ❹ e il dado ❺ (tutto in dotazione) senza serrare ancora.
- Montare la vite ❷ e serrare a 4 Nm.
- Serrare la vite ❸ a 10 Nm.

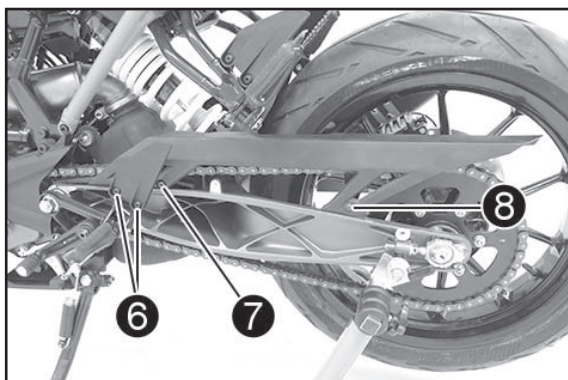


- Montare il paratacchi.
- Montare le viti originali **6** e serrare a 8 Nm (Loctite 243).



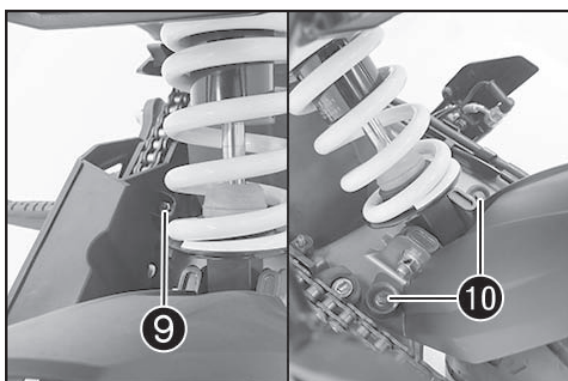
Contenu de la livraison

- 1x guide chaîne en acier inoxydable ❶
- 1x bavette ❷
- 1x vis à épaulement M6x20 ❸
- 1x rondelle ❹
- 1x écrou M6 ❺

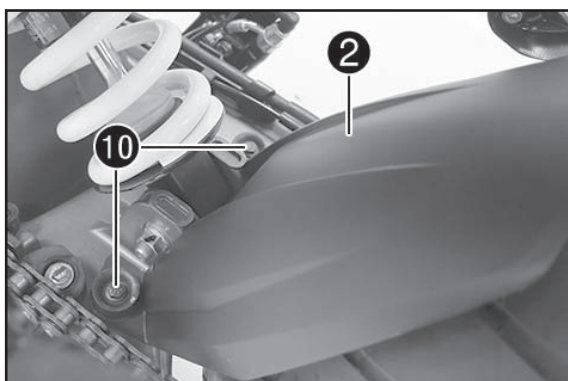


Montage

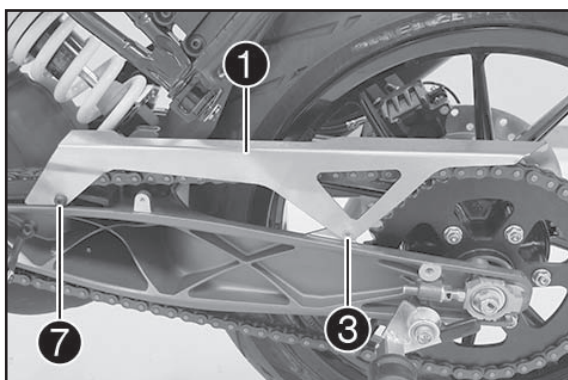
- Retirer les vis ❹.
- Déposer le protège-talon.
- Retirer la vis ❷.
- Retirer la vis ❸.



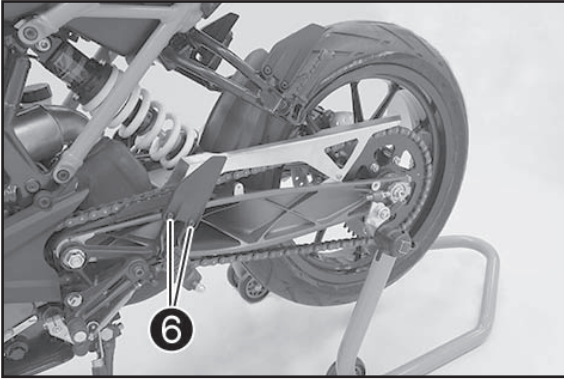
- Retirer l'écrou ❺.
- Enlever les vis ❹ et les douilles.
- Déposer le guide chaîne avec la bavette.



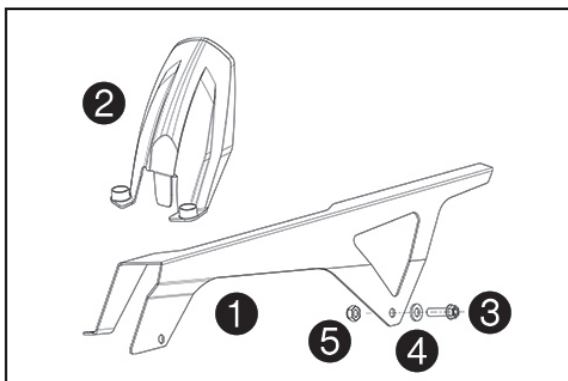
- Mettre en place la bavette ❷ (fournie).
- Mettre les vis d'origine ❹ et les douilles en place et les serrer à 9 Nm.



- Mettre en place le guide chaîne ❶ (fourni).
- Mettre en place la vis ❸ avec la rondelle ❹ et l'écrou ❺ (tous fournis), mais ne pas les serrer pour le moment.
- Mettre la vis ❷ en place et la serrer à 4 Nm.
- Serrer la vis ❸ à 10 Nm.

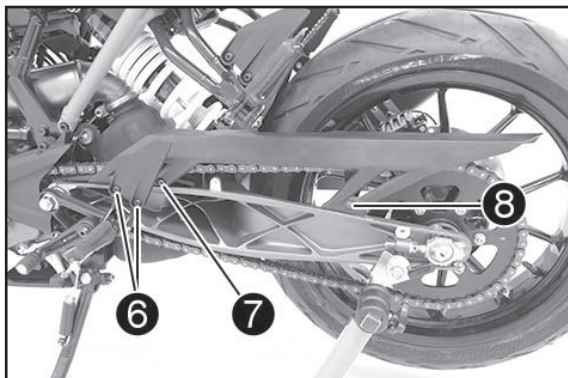


- Monter le protège-talon.
- Mettre les vis 6 en place et les serrer à 8 Nm (Loctite 243).



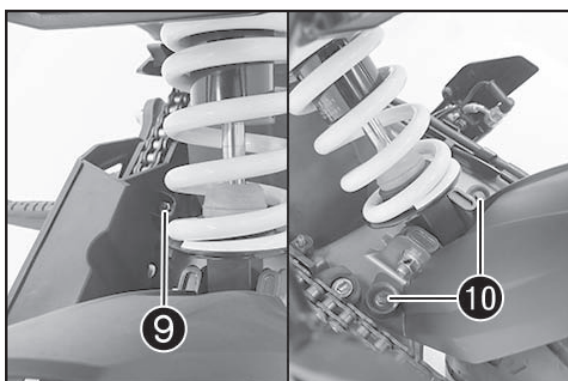
Volumen de suministro

- 1x cubrecadena de acero inoxidable ❶
- 1x protección contra salpicaduras ❷
- 1x tornillo de collarín M6x20 ❸
- 1x arandela ❹
- 1x tuerca M6 ❺

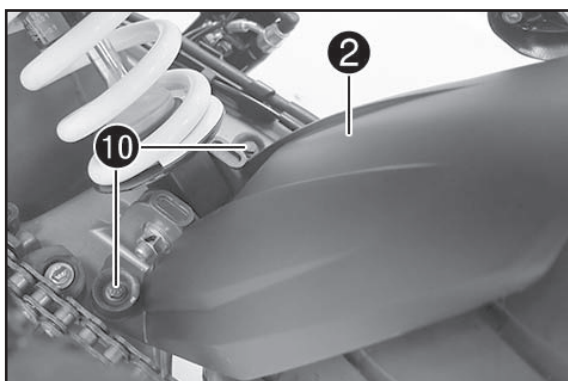


Montaje

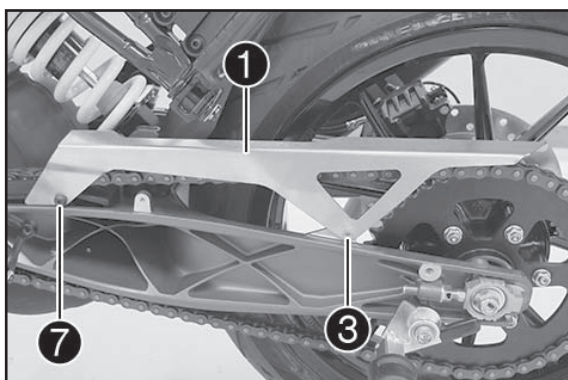
- Retirar los tornillos ❸.
- Desmontar el protector para el talón.
- Retirar el tornillo ❷.
- Retirar el tornillo ❸.



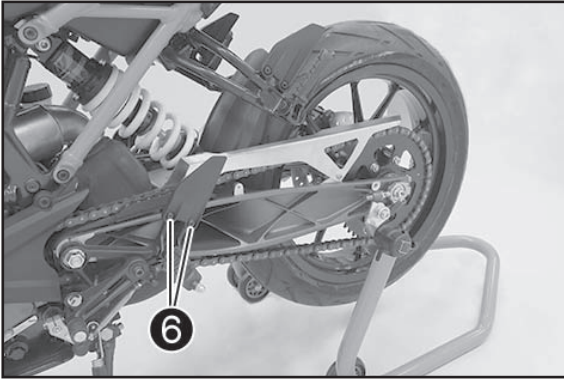
- Retirar la tuerca ❾.
- Retirar los tornillos ❿ con los casquillos.
- Desmontar el cubrecadena con la protección contra salpicaduras.



- Colocar la protección contra salpicaduras ❷ (volumen de suministro).
- Montar los tornillos originales ❿ con los casquillos y apretarlos a 9 Nm.



- Colocar el cubrecadena ❶ (volumen de suministro).
- Montar el tornillo ❸ con la arandela ❹ y la tuerca ❺ (todo incluido en el volumen de suministro), pero no apretarlo todavía.
- Montar el tornillo ❷ y apretarlo a 4 Nm.
- Apretar el tornillo ❸ a 10 Nm.



- Montar el protector para el talón.
- Montar los tornillos originales ❹ y apretarlos a 8 Nm (Loctite 243).